

SoftLegSupport

SystemRoMedic



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Brugsvejledning – Dansk

Gebrauchsanweisung – Deutsch

Handleiding – Nederlands

Manuel d'utilisation – Français

Manuale utente – Italiano



REF

49373003

49373006

49373007

Table of contents

English	3
Svenska	5
Norsk	7
Dansk	9
Deutsch	11
Nederlands	13
Français	15
Italiano	17
Symbols	19



SoftLegSupports are padded covers that can be applied to the leg sections of slings with separate leg supports. SoftLegSupports are used mainly for patients who are sensitive to pressure. They are sold in pairs and are easy for the caregiver to apply.

SystemRoMedic includes a wide range of functional, comfortable, high-quality slings that can be adapted for different types of lifting and for patients with different needs. The choice of model and material depends on the patient's needs and the transfer situation.



Functional inspection

Visual and mechanical inspection

Check the condition and function of the sling regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. Apply load to the device and check to ensure that clasps, handles, etc. withstand heavy load. If there are signs of wear, the product must be discarded.



Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

To prevent discomfort and the risk of the patient sliding out of the sling, trial fit the sling carefully.

First, apply the sling's back loops to the slingbar, and then apply the leg support loops.

Use a slingbar that has been tested.

Application of SoftLegSupport

1. The SoftLegSupport has a longer long side and a shorter long side, as well as a longer short side and a shorter short side.

2. Apply the SoftLegSupport so that the longer long side is placed towards the middle of the sling and the longer short side is towards the sling's back section. Apply on support to each leg section. Use the sling as you would normally. Read the manual for the sling model you intend to use.



1

Lifetime information & Periodic inspection

The product has an expected lifetime depending on how the product is used according to the manual instructions. The service life of the product varies depending on usage frequency, washing, drying, etc. Please be sure to read the product label and follow the care instructions for this product on www.directhealthcaregroup.com

The periodic inspection of the non-rigid body support unit should be performed at the timestamps stated by the manufacturer, but at least every 6 months to be sure. More frequently inspections may be required if a non-rigid body support unit is used or cleaned more frequently than advised by the manufacturer. The periodic inspection instructions for this product are found on www.directhealthcaregroup.com



2

Material:

Polyester: Durable material with low friction. Withstands high laundry temperatures.

Care of the product:

Read the product label.



Do not use rinsing agent.
To prolong product life,
avoid tumble-drying.

Size		XS/Orange	S/M/Red/Yellow	L/XL/Green/Purple
Rec. Patient weight	lbs	40-80	70-190	180-450
	kg	20-35	30-90	80-200

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See www.directhealthcaregroup.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual. The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.directhealthcaregroup.com.



SoftLegSupport är lösa polstringshylsor som kan träs på bendelarna på lyftselar med delade benstöd. SoftLegSupport används framförallt till brukare som är tryckkänsliga. De säljs i par och är lätta för medhjälparen att applicera.

I SystemRoMedic finns ett brett urval av funktionella, bekväma och högkvalitativa lyftselar anpassade för olika typer av lyft och för brukare med olika behov. Valet av modell och material styrs av lyftsituationen och brukarens behov.



Kontroll av funktion

Visuell och mekanisk inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av lyftselen. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Belasta och kontrollera att spännen och handtag håller för kraftig belastning. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.



Läs alltid manualen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

Undvik urglidningsrisk eller obehag genom att vara noggrann vid utprovning av lyftselen. Haka först på lyftselens ryggöglor på lyftbygeln, haka därefter på benstödens öglor. Används utprovad lyftbygel.

Placering av SoftLegSupport

1. SoftLegSupport har en längre långsida och en kortare långsida samt en längre kortsida och kortare kortsida.

2. Dra på SoftLegSupport så att den längre långsidan är placerad mot mitten på lyftselen och den längre kortsidan uppåt mot lyftselens ryggdel. Trä på en på varje bendel. Använd nu lyftselen som vanligt, läs manual för berörd lyftselse.



1

Livslängd information & Periodisk inspektion

Produkten har en förväntad livslängd beroende på hur produkten används enligt manualens instruktioner. Produktens livslängd varierar beroende på användningsfrekvens, tvätt, torkning etc. Var noga med att läsa produktens etikett och följ bruksanvisningen för denna produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiska kontrollen av den icke-styva kroppsstödsenheten bör utföras vid de tidstämplarna som tillverkaren angett, men minst var sjätte månad för att vara säker. Oftare inspektioner kan krävas om en icke-styv kroppsstödsenhet används eller rengörs oftare än tillverkarens rådgivning. De periodiska inspektionsanvisningarna för denna produkt finns på www.directhealthcaregroup.com



2

Material:

Polyester: Slitstarkt material med låg friktion. Klarar hög tvättemperatur.

Skötselråd:

Läs på lyftselens märketikett.



Använd inte sköljmedel.
Undvik torktumling för
ökad livslängd.

Storlek		XS/Orange	S/M/Röd/Gul	L/XL/Grön/Lila
Rek. Brukarvikt	lbs	40-80	70-190	180-450
	kg	20-35	30-90	80-200

Välj samma storlek som på lyftselen.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se www.directhealthcaregroup.com för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen. Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.directhealthcaregroup.com



SoftLegSupport er løse polstringshylser som kan tres utenpå løftestroppene på løfteseler med delte benstøtter og benyttes frem for alt til brukere som er trykkfølsomme. SoftLegSupport selges i par og er enkle for medhjelperen å sette på.

I SystemRoMedic finnes et bredt utvalg av funksjonelle, komfortable og høykvalitative løfteseler, spesielt tilpasset ulike typer av løft og for brukere med ulike behov. Valget av modell og materiale avgjøres ut fra løftesituasjonen og brukerens behov.



Kontroll av funksjon

Visuell og mekanisk inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av løfteselen. Kontroller alltid etter vask. Kontroller at sømmer og materiale er helt og skadefritt. Kontroller om materialet er utsatt for slitasje eller er blitt bleket. Belast og kontroller at spenner og håndtak holder når du drar kraftig i selen. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.



Les alltid manualen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

Unngå utglidningsrisiko eller ubehag ved å være grundig når man prøver løfteselen. Huk først på løfteselens ryggeløkker på løftebøylen, huk deretter på beinløkkene. Benytt en utprøvd løftebøyle.

Plassering av SoftLegSupport

1. SoftLegSupport har en lang og en kort side og en bred og en smal åpning.

2. SoftLegSupport tres på hver løftestropp slik at den lengste siden peker mot midten av løfteselen og den smaleste åpningen peker mot løyken. Benytt løfteselen som vanlig, les manualen for den gjeldende løfteselen.



1

Livstidsinformasjon & periodisk inspeksjon

Produktet har en forventet levetid, avhengig av hvordan produktet brukes i henhold til de manuelle instruksjonene. Produktets levetid varierer avhengig av bruksfrekvens, vasking, tørking, etc. Vennligst vær sikker på at du leser produktetiketten og følg bruksanvisningen for dette produktet på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspeksjonen av den ikke-stive kroppsstøttenheten skal utføres ved tidsstemplene oppgitt av produsenten, men minst hver 6. måned for å være sikker.

Hypigere inspeksjoner kan kreves dersom en ikke-stiv kroppsdeler brukes eller rengjøres oftere enn produsentens anbefaling. De periodiske kontrollinstruksjonene for dette produktet finner du på www.directhealthcaregroup.com



2

Materiale:

Polyester: Slitesterkt materiale med lav friksjon. Klarer høy vasketemperatur.

Vedlikeholdsråd:

Les på løfteselens merkeetikett.



Bruk ikke skyllemiddel.
Unngå tørketrommel for lengre levetid.

Størrelse		XS/Oransje	S/M/Rød/Gul	L/XL/Grønn/Lilla
Anbefalt brukervekt	lbs	40-80	70-190	180-450
	kg	20-35	30-90	80-200

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.directhealthcaregroup.com



SoftLegSupport er løse polstringshylstre, som kan trækkes på bendelene på løftesejl med delte benstøtter. SoftLegSupport anvendes fortrinsvis til trykfølsomme brugere. De sælges i par og er lette for hjælperen at sætte på.

I SystemRoMedic findes et bredt udvalg af funktionelle og bekveme løftesejl af høj kvalitet, tilpassede forskellige typer løft og brugere med forskellige behov. Valg af model og materiale bestemmes af løftesituationen og brugerens behov.



Funktionskontrol

Visuel og mekanisk inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af løftesejlet. Kontroller altid efter vask. Kontroller, at sømme og materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse. Kontroller, om materialet er udsat for slitage eller er bleget. Belast og kontroller, at spænder og håndtag kan holde til en kraftig belastning. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

Læs altid manualen

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflytningsmomentet.

Undgå risikoen for, at brugeren glider ud eller føler sig ubehageligt tilpas ved at være omhyggelig med afprøvningen af løftesejlet. Hægt først løftesejlets rygstopper på løfteåget; hægt derefter benstøttens løkker på.

Anvend afprøvet løfteåg.

Placering af SoftLegSupport

1. SoftLegSupport har en længere langside og en kortere langside samt en længere kortside og en kortere kortside.

2. Træk SoftLegSupport på, så den længere langside er placeret mod midten på løftesejlet og den længere kortside opad mod løftesejlets rygdal. Træk en på hver bendel. Anvend nu løftesejlet som sædvanlig; læs manualen for det aktuelle løftesejl.



1

Livstidsinformation og periodisk inspektion

Produktet har en forventet levetid afhængigt af hvordan produktet anvendes i henhold til de manuelle instruktioner. Produktets levetid varierer afhængigt af brugsfrekvens, vask, tørring osv. Læs venligst produktmærket og følg brugsanvisningen for dette produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspektion af den ikke-stive kropstøtte enhed skal udføres på de tidspunkter, som fabrikanten har angivet, men mindst hver sjette måned for at være sikker. Hyppigere inspektioner kan være nødvendige, hvis en ikke-stiv kropstøtte enhed bruges eller rengøres oftere end anbefalet af fabrikanten. De periodiske inspektionsinstruktioner for dette produkt findes på www.directhealthcaregroup.com



2

Materiale:

Polyester: Slidstærkt materiale med lav friktion. Tåler høje vasketemperaturer..

Vedligeholdelse:

Læs på løftesejlets mærkat.



Anvend ikke skyllemiddel.

Undgå tørretumbling for øget levetid.

Size		XS/Orange	S/M/Rød/Gul	L/XL/Grøn/Lila
Anb. Brugervægt	lbs	40-80	70-190	180-450
	kg	20-35	30-90	80-200

Ved spørgsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplet forhandlerliste. Sørg for, at du altid har den korrekte version af manualen. Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside www.directhealthcaregroup.com



SoftLegSupport sind lose Polsterhüllen, die sich an den Beinteilen von Hebegurten mit geteilten Beinstützen anbringen lassen. SoftLegSupport eignet sich insbesondere für druckempfindliche Anwender. Sie sind paarweise erhältlich und einfach anzubringen.

Das SystemRoMedic umfasst eine breite Auswahl an funktionellen und bequemen Hebegurten hoher Qualität, speziell entwickelt für verschiedene Arten von Hebeaktionen und für Patienten mit unterschiedlichen Bedürfnissen. Die Wahl von Modell und Material ist abhängig von der jeweiligen Hebesituation und dem Bedarf des Patienten.



Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung und mechanische Kontrolle

Unterziehen Sie den Hebegurt regelmäßigen Funktionskontrollen. Nach jeder Wäsche prüfen. Prüfen Sie Nähte und Material auf einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob das Material abgenutzt oder verblichen ist. Belasten Sie Schnallen und Griffe und prüfen Sie, ob sie starker Belastung standhalten. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.



Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Verweilen Sie während des Umsetzungsmoments beim Patienten.

Vermeiden Sie die Gefahr des Abgleitens oder Unbehagens durch sorgfältige Prüfung des Hebegurtes.

Zunächst die Rückenschlaufen des Hebegurtes einhängen, danach die Schlaufen der Beinstütze.

Nur geprüfte Hebebügel verwenden.

Positionieren von SoftLegSupport

1. SoftLegSupport hat jeweils eine längere und eine kürzere Lang- bzw. Kurzseite.

2. SoftLegSupport so anlegen, dass die längere Langseite an der Mitte des Hebegurtes zu liegen kommt und die längere Kurzseite oben am Rückenteil. An jedem Beinteil eine Garnitur anbringen. Benutzen Sie nun den Hebegurt wie gewöhnlich. Lesen Sie dazu die Anleitung für den jeweiligen Hebegurt.



1

Lebenslange Informationen & regelmäßige Inspektion

Die erwartete Lebensdauer des Produkts hängt davon ab, wie das Produkt gemäß den Anweisungen im Handbuch verwendet wird. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendungshäufigkeit, dem Waschen, Trocknen usw. ab. Lesen Sie unbedingt das Produktetikett und befolgen Sie die Pflegeanweisungen für dieses Produkt auf www.directhealthcaregroup.com

Die regelmäßige Inspektion der nicht starren Körperstützeinheit sollte zu den vom Hersteller angegebenen Zeitstempeln, jedoch mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden. Häufigere Inspektionen können erforderlich sein, wenn eine nicht starre Körperstützeinheit häufiger als vom Hersteller empfohlen verwendet oder gereinigt wird. Die Anweisungen zur regelmäßigen Überprüfung dieses Produkts finden Sie unter www.directhealthcaregroup.com



2

Material:

Polyesternetz: Luftiges Material, das im Bedarfsfall unter dem Patienten liegen bleiben kann. Kann bei hoher Temperatur gewaschen werden.

Pflegeanleitung:

Lesen Sie das Produktetikett des Hebegurtes.



Kein Weichspülmittel verwenden.
Für längere Lebensdauer Trocknen im Wäschetrockner vermeiden.

Größe		XS/Orange	S/M/Rot/Gelb	L/XL/Grün/Lila
Empf. Anwendergewicht	lbs	40-80	70-190	180-450
	kg	20-35	30-90	80-200

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler. Für ein komplettes Händlerverzeichnis verweisen wir auf www.directhealthcaregroup.com. Sorgen Sie dafür, dass Sie stets über die richtige Version des Handbuchs verfügen. Die neueste Version steht auf unserer Homepage www.directhealthcaregroup.com zum Download bereit.



SoftLegSupports zijn gecapitonneerde polsteringen die kunnen worden aangebracht op de beendelen van tilbanden met aparte beensteunen. De SoftLegSupports worden met name gebruikt bij patiënten die gevoelig zijn voor druk. Ze worden verkocht in paren en zijn gemakkelijk door de zorgverlener aan te brengen.

SystemRoMedic omvat vier categorieën: verplaatsen, repositioneren, ondersteunen en tillen.



Functionele inspectie

Controleer de toestand en werking van de tilband regelmatig, en altijd na wassen.

Controleer of dat het materiaal niet is versleten, beschadigd of gebleekt. Als er tekenen van slijtage zijn moet het product worden getest op sterkte en worden weggegooid als er twijfel is aan de veiligheid.



Lees altijd de instructies

Lees de instructies voor alle bij verplaatsingen gebruikte hulpmaterialen.

Kies de maat tilband zorgvuldig zodat ongemak wordt voorkomen en de patiënt niet uit de band kan glijden.

Als de band te groot is bestaat het risico dat de patiënt er uit kan glijden.

Laat een patiënt die opgetild is nooit zonder toezicht.

Breng eerst de ruglussen van de tilband aan en daarna de beensteunlussen.

Gebruik altijd een goedgekeurd tiljuk.

Aanbrengen van de SoftLegSupport

1. De SoftLegSupport heeft een langere lange kant en een kortere lange kant, en een langere korte kant en een kortere korte kant.

2. Breng de SoftLegSupport zo aan dat de langere lange kant in de richting van het midden van de tilband komt, en de langere korte kant richting het achterdeel van de tilband. Breng ze aan op de ondersteuning van elk beengedeelte. Gebruik de tilband zoals anders. Lees de handleiding voor het gebruikte model tilband.



1

Levenslange informatie & periodieke inspectie

Het product heeft een verwachte levensduur afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt volgens de handmatige instructies. De gebruiksduur van het product varieert afhankelijk van de gebruiksfrequentie, wassen, drogen, enz. Lees het etiket van het product en volg de onderhoudsinstructies voor dit product op www.directhealthcaregroup.com



2

De periodieke inspectie van de niet-stijve carrosseriesteuneenheid moet worden uitgevoerd op de tijdstempels die door de fabrikant zijn opgegeven, maar minstens om de zes maanden om zeker te zijn. Vaker kunnen inspecties nodig zijn als een niet-stijve carrosserieondersteuningseenheid vaker wordt gebruikt of gereinigd dan op advies van de fabrikant. De periodieke inspectie-instructies voor dit product zijn te vinden op www.directhealthcaregroup.com

Materiaal:

Polyester: Duurzaam materiaal met weinig wrijving.

Onderhoud van het product:

Lees het productlabel.



Gebruik geen wasmiddel. Hang de band, voor een maximale levensduur, op om te drogen of droog hem bij lage temperatuur in de droger.

Maat		XS/oranje	S/M/rood/geel	L/XL/groen/paars
Aanbev.	lbs	40-80	70-190	180-450
Gewicht patiënt	kg	20-35	30-90	80-200

Neem bij vragen over product-trials, advies of informatie contact op met uw Direct Healthcare Group vertegenwoordiger. Neem, als u meer informatie nodig hebt, contact op met uw verplaatsingsspecialist of ga naar www.directhealthcaregroup.com. Zorg dat u altijd beschikt over de meest recente versie van de handleiding. Handleidingen kunnen worden gedownload van onze website: www.directhealthcaregroup.com



Les SoftLegSupports de Direct Healthcare Group sont des manchons rembourrés qui peuvent être enfilés sur les sections pour les jambes des harnais de levage avec appuis séparés pour les jambes. SoftLegSupport est utilisé essentiellement pour les patients qui sont sensibles aux points de pression. Vendus par paires, ils sont faciles à mettre en place pour le personnel.

SystemRoMedic comporte un vaste choix de harnais de levage fonctionnels, confortables et de haute qualité, adaptés aux différents types d'auxiliaires de levage et aux différents besoins des utilisateurs. Le choix du modèle et de la matière dépend de la situation de levage et des besoins du patient.



Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle et mécanique

Effectuer des inspections régulières du harnais de levage. Toujours contrôler après un lavage. Vérifier que les coutures et les matériaux sont intacts et non endommagés. Vérifier si le matériau est usé ou pailé. Exercer une charge sur les boucles et les poignées et vérifier qu'elles supportent une contrainte élevée. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.



Toujours lire le manuel

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

Pour le bien-être de la personne et pour lui éviter de glisser du harnais, toujours vérifier minutieusement l'auxiliaire de levage. Accrocher d'abord les œillets du dos du harnais de levage, puis accrocher les œillets des appuis pour les jambes. Utiliser un étrier de levage éprouvé.

Mise en place de SoftLegSupport

1. SoftLegSupport a un côté long qui est plus long que l'autre, et un côté court qui est plus long que l'autre.

2. Enfiler SoftLegSupport de sorte que le côté long qui est plus long que l'autre soit placé vers le centre du harnais de levage et que le côté court qui est plus long que l'autre soit placé en haut, contre le dossier du harnais de levage. Enfiler l'une des sections pour les jambes. Vous pouvez maintenant utiliser normalement le harnais de levage, bien lire le manuel concerné.



1



2

Informations sur la vie et inspection périodique

Le produit a une durée de vie attendue en fonction de son utilisation, conformément aux instructions du manuel. La durée de vie du produit varie en fonction de la fréquence d'utilisation, du lavage, du séchage, etc. Assurez-vous de lire l'étiquette du produit et de suivre les instructions d'entretien de ce produit sur www.directhealthcaregroup.com. L'inspection périodique de l'unité de soutien de la carrosserie non rigide doit être effectuée à l'horodatage indiqué par le fabricant, mais au moins tous les 6 mois pour en être sûr. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si une unité de soutien de carrosserie non rigide est utilisée ou nettoyée plus fréquemment que recommandé par le fabricant. Les instructions de contrôle périodique pour ce produit se trouvent sur www.directhealthcaregroup.com.

Matériaux :

Polyester : Matériau résistant et présentant une friction faible. Supporte des températures de lavage élevées.

Conseils d'entretien :

Lire l'étiquette-conseil du harnais de levage.



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant. Éviter le sèche-linge pour augmenter la longévité du produit.

Taille		XS/Orange	S/M/Rouge/Jaune	L/XL/Vert/Lilas
Poids brut rec. de l'utilisateur	lbs	40-80	70-190	180-450
	kg	20-35	30-90	80-200

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local.

Prière de consulter le site www.directhealthcaregroup.com pour la liste complète des distributeurs.

Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet : www.directhealthcaregroup.com



Il vello per supporto gambe SoftLegSupports è un accessorio che può essere applicato ai supporti per gli arti inferiori delle imbracature dotate di supporti per le gambe separati. SoftLegSupports sono adatti in particolare a pazienti sensibili alla pressione. Ogni confezione contiene una coppia di velli, facili da applicare.

Il sistema RoMedic è suddiviso in quattro categorie: trasferimento, riposizionamento, supporto e sollevamento.



Controllo funzionale

Controllare regolarmente le condizioni e il funzionamento dell'imbracatura, in particolare dopo ogni lavaggio. Controllare che il tessuto non sia usurato, danneggiato o sbiadito.

In presenza di segni di usura, il prodotto non deve essere utilizzato e deve essere smaltito in caso di dubbi sulla sua sicurezza.



Leggere sempre le istruzioni

Leggere le istruzioni di tutti i dispositivi di assistenza utilizzati per il trasferimento del paziente.

Scegliere con attenzione la taglia dell'imbracatura, in modo da evitare disagi e il rischio che il paziente scivoli fuori dall'imbracatura. Se l'imbracatura è troppo larga, sussiste il rischio che il paziente scivoli fuori.

Non lasciare il paziente da solo durante il sollevamento.

Applicare gli anelli posteriori dell'imbracatura prima di applicare gli anelli del supporto gambe.

Usare sempre un bilancino appropriato.

Application of SoftLegSupport

1. SoftLegSupport ha due lati lunghi, di cui uno è più corto dell'altro, e due lati corti, di cui uno è più corto dell'altro.

2. Applicare SoftLegSupport in modo tale che il lato più lungo (tra i due lati lunghi) sia posizionato verso il centro dell'imbracatura, mentre il lato più corto sia posizionato verso la sezione posteriore dell'imbracatura. Applicare ciascun vello a ciascun supporto per gli arti inferiori. Usare l'imbracatura normalmente. Leggere il manuale relativo all'imbracatura che si intende utilizzare.



1

Informazioni sulla durata & ispezione periodica

Il prodotto ha una durata prevista a seconda di come viene utilizzato il prodotto in base alle istruzioni del manuale. La vita utile del prodotto varia in base alla frequenza di utilizzo, al lavaggio, all'essiccamento, ecc. Assicurarsi di leggere l'etichetta del prodotto e seguire le istruzioni per la cura di questo prodotto su www.directhealthcaregroup.com

L'ispezione periodica dell'unità di supporto del corpo non rigida deve essere eseguita con i timestamp indicati dal produttore, ma almeno ogni 6 mesi per essere sicuri. Possono essere richieste ispezioni più frequenti se si utilizza un'unità di supporto del corpo non rigida o la si pulisce più frequentemente di quanto consigliato dal produttore.

Le istruzioni di ispezione periodiche per questo prodotto sono disponibili su www.directhealthcaregroup.com



2

Materiale:

Poliestere: materiale resistente a basso attrito.

Pulizia e manutenzione del prodotto:

Leggere l'etichetta del prodotto.











Non usare detersivi. Per garantire la massima durata del materiale, asciugare l'imbracatura appesa o nell'asciugatrice a basso calore.

Misura		XS/Arancione	S/M/Rosso/Giallo	L/XL/Verde/Porpora
Consigliato	lbs	40-80	70-190	180-450
Peso paziente	kg	20-35	30-90	80-200

In caso di dubbi, contattare il vostro rappresentante Direct Healthcare Group per provare i prodotti, per consulenza ed informazioni. Per ulteriori informazioni, chiedete al vostro specialista di prodotto o rappresentante, oppure visitate il sito www.directhealthcaregroup.com. Assicuratevi di avere sempre la versione più aggiornata del manuale. I manuali sono disponibili e scaricabili dal nostro sito internet www.directhealthcaregroup.com

Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code

SystemRoMedic®

Simple solutions for great results

SystemRoMedic® is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic® is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic® is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic® offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;
www.directhealthcaregroup.com

For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic® representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.directhealthcaregroup.com.



Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com

 Medical Device Class I

Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.